

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

Give the following guidelines to the interpreter before starting the session:

- Please interpret everything that is said.
- Please advise the client that you will be interpreting every thing that is said.
- Whenever possible use the first person - if he says, "My stomach hurts" - you say - "My stomach hurts" - not he said ... etc..
- I will attempt to speak in short segments but if you need me to pause please give me a hand signal.
- (To interpreter and client) Everything said here today is completely confidential and will not be repeated to others without your permission. - Does everyone agree?
- Very well then, could you please position yourself just to the side and behind the client?

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

Give the following guidelines to the interpreter before starting the session:

- Please interpret everything that is said.
- Please advise the client that you will be interpreting every thing that is said.
- Whenever possible use the first person - if he says, "My stomach hurts" - you say - "My stomach hurts" - not he said ... etc..
- I will attempt to speak in short segments but if you need me to pause please give me a hand signal.
- (To interpreter and client) Everything said here today is completely confidential and will not be repeated to others without your permission. - Does everyone agree?
- Very well then, could you please position yourself just to the side and behind the client?

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

Give the following guidelines to the interpreter before starting the session:

- Please interpret everything that is said.
- Please advise the client that you will be interpreting every thing that is said.
- Whenever possible use the first person - if he says, "My stomach hurts" - you say - "My stomach hurts" - not he said ... etc..
- I will attempt to speak in short segments but if you need me to pause please give me a hand signal.
- (To interpreter and client) Everything said here today is completely confidential and will not be repeated to others without your permission. - Does everyone agree?
- Very well then, could you please position yourself just to the side and behind the client?

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

Give the following guidelines to the interpreter before starting the session:

- Please interpret everything that is said.
- Please advise the client that you will be interpreting every thing that is said.
- Whenever possible use the first person - if he says, "My stomach hurts" - you say - "My stomach hurts" - not he said ... etc..
- I will attempt to speak in short segments but if you need me to pause please give me a hand signal.
- (To interpreter and client) Everything said here today is completely confidential and will not be repeated to others without your permission. - Does everyone agree?
- Very well then, could you please position yourself just to the side and behind the client?

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

The Basics of Working With an Interpreter

It is your job to maintain control when using an interpreter.

Insist that your interpreter follow these basics:

- Interpret everything
- No side conversations
- Speak in first person
- Confidentiality

You can help them out if you:

- Clearly state your expectations
- Position them correctly
- Speak in short segments
- Ask only one question at a time.

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

The Basics of Working With an Interpreter

It is your job to maintain control when using an interpreter.

Insist that your interpreter follow these basics:

- Interpret everything
- No side conversations
- Speak in first person
- Confidentiality

You can help them out if you:

- Clearly state your expectations
- Position them correctly
- Speak in short segments
- Ask only one question at a time.

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

The Basics of Working With an Interpreter

It is your job to maintain control when using an interpreter.

Insist that your interpreter follow these basics:

- Interpret everything
- No side conversations
- Speak in first person
- Confidentiality

You can help them out if you:

- Clearly state your expectations
- Position them correctly
- Speak in short segments
- Ask only one question at a time.

PRE-SESSION CARD FOR PROVIDERS

The Basics of Working With an Interpreter

It is your job to maintain control when using an interpreter.

Insist that your interpreter follow these basics:

- Interpret everything
- No side conversations
- Speak in first person
- Confidentiality

You can help them out if you:

- Clearly state your expectations
- Position them correctly
- Speak in short segments
- Ask only one question at a time.